

# TOTO

# TOTO

English	Instruction Manual	with Warranty
中文	使用说明书	附保证书
中文繁體	使用說明書	附保證書

## CLEAN DRY™

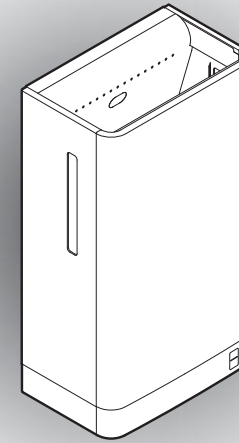
TYC422W

TYC423WC

Clean Dry(High-Speed Hand Dryer)

高速感应式双重烘手器

高速感應式雙重烘手器



Safety Precautions 安全注意事項 安全注意事項	2~3	Introduction 使用前 (開始)
Parts 零件 部品	4	
Operational Precautions 使用前注意事項 使用前注意事項	5	
How to use 使用方法 使用方法	6	How to use 使用方法
Maintenance 清潔保養 清潔保養	7~9	Maintenance 清潔保養
Troubleshooting 疑難排解 疑難排解	10~15	Troubleshooting 其他 (疑難排解)
Specifications 產品規格 產品規格	16	
Warranty 保證書 保證書	17~19	

● You are advised to record the following information to allow quick service.

Date of purchase :	Name of shop :
Date : year month day	
	Tel :

■ Thank you for your recent purchase of TOTO product. Please read the enclosed information to ensure the safe use of your product.  
 ■ Be sure to read this Instruction Manual before using your product and keep it in a safe place for future reference.

■ 感谢您购买TOTO产品。请详细的阅读随货附的说明书，以确保正确的使用产品。  
 ■ 使用产品前，详细的阅读使用说明书，并保留说明书以便日后查询使用。

■ 謝謝您購買TOTO產品。請詳細的閱讀隨貨附的說明書，以確保正確的使用產品。  
 ■ 使用產品前，詳細的閱讀使用說明書，並保留說明書以便日後查詢使用。

# Safety Precautions

## 安全注意事项

## 安全注意事項

[EN]

These precautions are important for safe usage. Be sure to use the product correctly by following these precautions.

### Symbols and meanings

	<b>WARNING</b>	May result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	May result in injury or property damage.

The following symbols are used to indicate important safety instructions for the use of the product.

Symbol	Definition
	This symbol indicates a prohibited use of the product.
	This symbol is used to indicate a required in the use of this product.

<b>WARNING</b>	
	<p>Always use specified power supply. Otherwise, a fire could result.</p> <p>Do not damage the power line. Continued use of a unit with a damaged line could cause fire, electric shock, or product problems.</p> <p>Never disassemble, repair or modify the product. Doing so could cause fire or electric shock.</p> <p>Do not stub out cigarettes on this product. Doing so could result in burns on the surface or cause a fire.</p> <p>Do not cover Air nozzles with hand or insert any object into Air nozzles. Doing so could result in burns or other product problems.</p> <p>Do not squirt water on the main dryer unit when cleaning it. Doing so could result in electrical shock or other product problems.</p>
	<p>Before cleaning, turn off the power switch. Failure to do so could result in sudden activation of the unit or electrical shock.</p>
<b>CAUTION</b>	
	<p>Do not get on, dangle from, or lean on the product. Otherwise, the product could fall and result in injury or damage.</p> <p>While cleaning, pay attention to potential users; secure enough ventilation, and prohibit anyone from using the product. Users may become sick or suffer from abnormal bodily reactions depending on the soap or chemicals used for cleaning.</p>
<b>REQUESTS</b>	
	<p>Use water-resistant material for nearby walls or floor as small water drops may spread about if a user moves hands violently when drying hands.</p> <p>Do not insert rubbish or foreign objects into Drying compartment. Doing so could cause malfunction.</p>

[中文]

这些注意事项是非常重要的安全使用方法，请遵循并正确的使用产品

### 符号和意义

	<b>警告</b>	可能会导致死亡或严重伤害
	<b>注意</b>	可能会导致人身伤害或财产损失

下列符号是用来表示使用产品时需要注意的安全说明。

表示	意思
	此符号表示，在使用产品时必须禁止的要求。
	此符号表示，在使用产品时必须遵守的要求。

<b>警告</b>	
	<p>不要使用指定电压以外的电压。否则可能会造成火灾。</p> <p>请不要造成电缆破损。如果使用破损的电缆，可能会造成火灾、触电和产品故障。</p> <p>禁止擅自对产品进行分解、修理和改装。否则可能会造成火灾和触电。</p> <p>请勿将点燃的香烟放到烘手器上。否则可能会造成产品表面外壳烧焦及出现火灾。</p> <p>禁止用手堵住出风口，或将物品塞进出风口。否则可能会造成产品故障。</p> <p>清洁保养时，禁止将水溅到产品内部。否则可能会造成触电和产品故障。</p>
	<p>进行清洁保养的时，请关闭电源。否则会造成突然启动或触电。</p>
<b>注意</b>	
	<p>禁止悬挂、依靠或坐到产品上。否则可能会导致产品下落而引起伤害。</p> <p>清洁保养的时候，为保证使用者的安全，需进行充分的通风，此时请勿使用本产品。由于使用的洗涤剂 and 药品的不同，可能会对身体造成损害，引起身体不适。</p>
<b>请求</b>	
	<p>使用的时候，由于手剧烈地晃动，会造成水滴向周围飞散，因此，在选择墙壁和地板的材料时，请选用具有耐水性的材料。</p> <p>请不要将垃圾、杂物等物品放入烘手器的内。可能会造成烘手器错误动作。</p>

[中文繁體]

這些注意事項是非常重要的安全使用方法，請遵循並正確的使用產品。

### 符號與意義

	<b>警告</b>	可能導致死亡或嚴重傷害
	<b>注意</b>	可能會導致人身傷害或財產損失

下列符號是使用產品時需要注意的安全標示。

標示	意義
	此符號表示，在使用產品時必須禁止的要求。
	此符號表示，在使用產品時必須遵守的要求。

<b>警告</b>	
	<p>不要使用指定電壓以外的電壓。否則可能會造成火災。</p> <p>請不要造成電源線破損。如果使用破損的電源線，可能會造成火災、觸電和產品故障。</p> <p>禁止擅自對產品進行分解、修理和改裝。否則可能會造成火災和觸電。</p> <p>請勿將點燃的香煙放到烘手機上。否則可能會造成產品表面外殼燒焦及出現火災。</p> <p>禁止用手堵住出風口，或將物品塞進出風口。否則可能會造成產品故障。</p> <p>清潔保養時，禁止將水濺灑到產品內部。否則可能會造成觸電和產品故障。</p>
	<p>進行清潔保養時，請關閉電源。否則會造成突然啟動或觸電。</p>
<b>注意</b>	
	<p>禁止懸掛、依靠或坐到產品上。否則可能會導致產品掉落而引起受傷。</p> <p>清潔保養時，為了保護使用者的安全，需進行充分的通風，此使請勿使用本產品。由於使用的清潔劑和藥品的不同，可能會對身體造成損害，引起身體不適。</p>
<b>请求</b>	
	<p>使用的時候，由於手劇烈地晃動，會造成水滴向周圍飛散，因此，在選擇牆壁和地板的材料時，請選用具有耐水性的材料。</p> <p>請不要將垃圾、雜物等物品放入烘手機的內。可能會造成烘手機錯誤動作。</p>

[EN]

The English content in this Installation Guide applies to the Southeast Asia market. (TYC423WC)

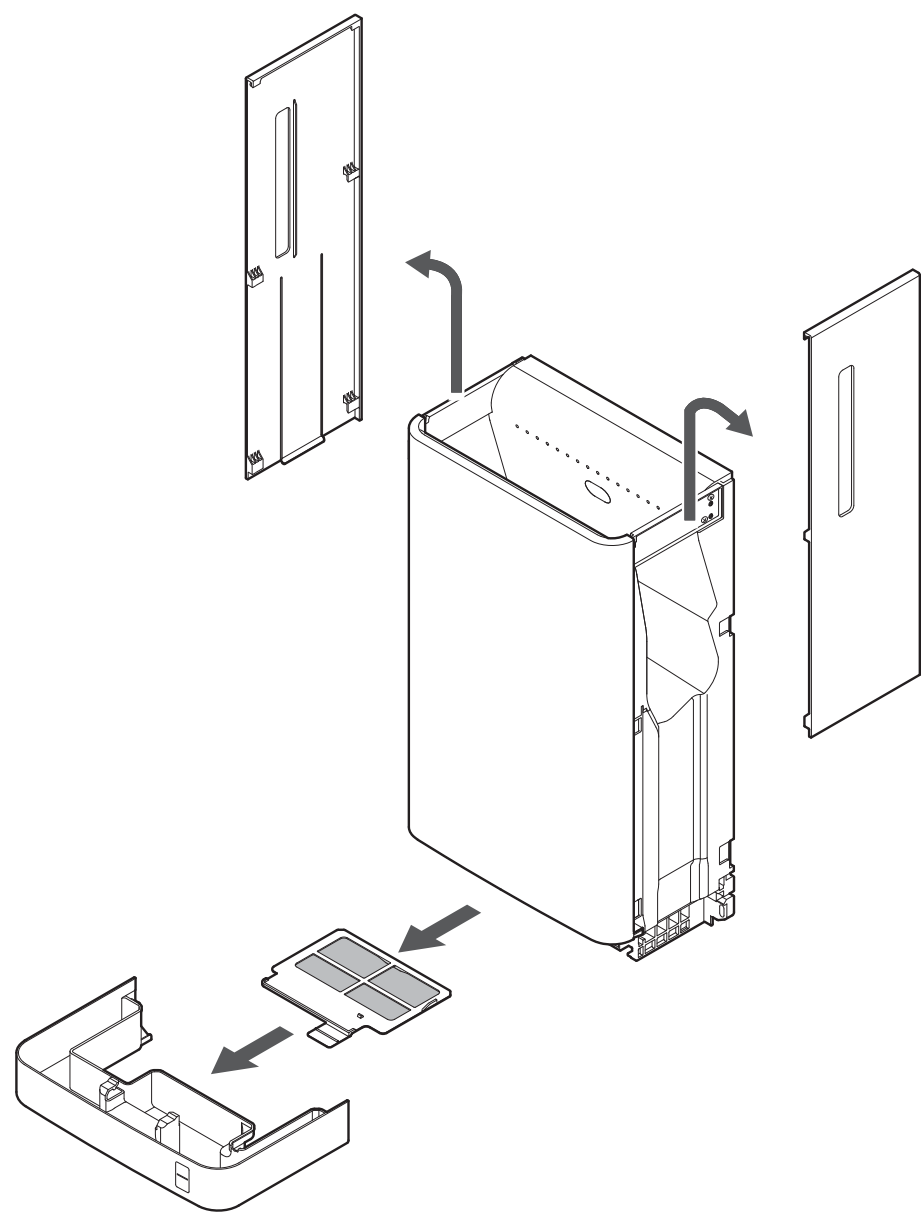
[中文]

本说明书中文简体内容适用于中国大陆市场。(TYC422W)

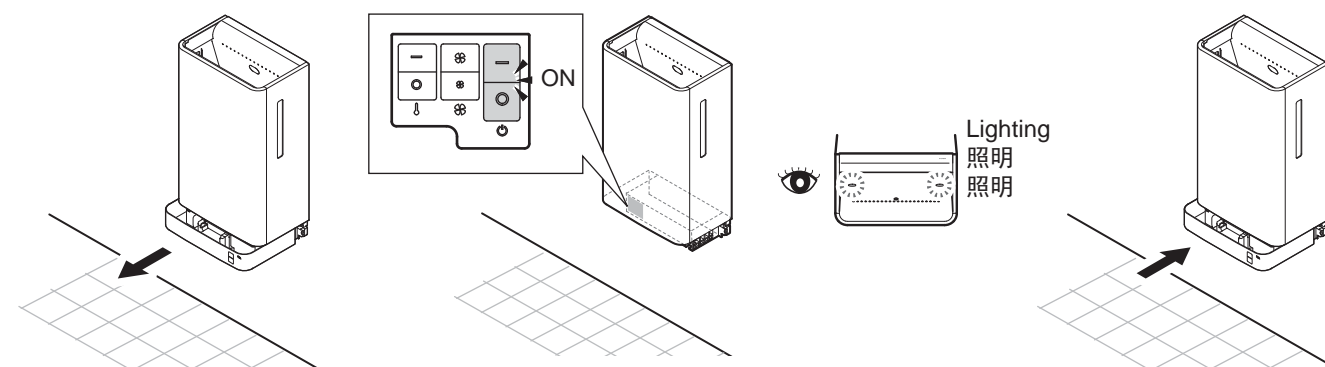
[中文繁體]

本說明書中文繁體內容適用於臺灣市場。(TYC422W)

# Parts 零件 部品

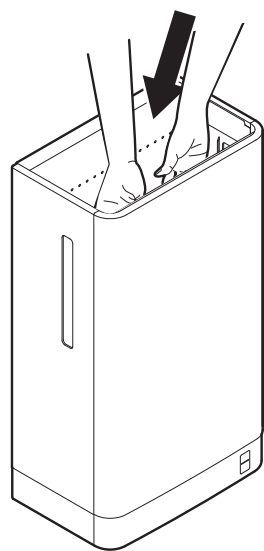


# Operational Precautions 使用前注意事项 使用前注意事項



Switch / 开关 / 開關		Mode 模式 模式	
TYC422W	TYC423WC		
		—	Power on 电源开 電源開
		○	Power off 电源关 電源關
			High speed 风量强 風量強
			Low speed 风量弱 風量弱
		—	Heater on 加热器开 加熱器開
		○	Heater off 加热器关 加熱器關

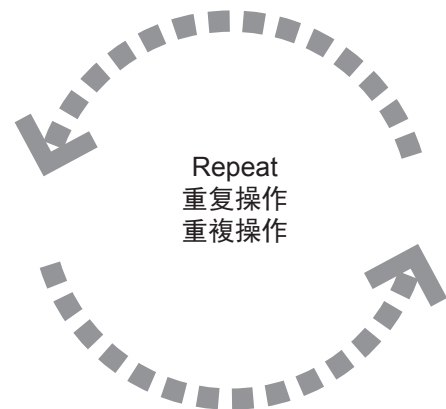
# How to use 使用方法 使用方法



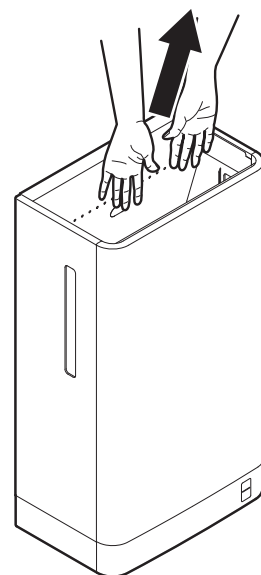
Outstretch fingers and insert hands all the way into the product.

请将双手手指并拢、伸直后，放进烘手机深处。

請將雙手手指併攏、伸直後，放進烘手機深處。



Repeat  
重复操作  
重複操作



After the dryer is activated, slowly lift hands while water is blown off.

风吹出后，慢慢将双手往上，让风吹干水滴。

風吹出後，慢慢將雙手往上，讓風吹乾水滴。

## CAUTION

注意

注意

- Move hands side to side if dryer does not activate.
- 如果无法出风时，请尝试将双手左右移动。
- 如果無法出風時，請嘗試將雙手左右移動。
- Small water drops may spread around if a user moves hands violently when drying hands.
- 由于将手放入的方法不同，被吹散的水滴有可能会向周围飞散。
- 由於將手放入的方法不同，被吹散的水滴有可能會向周圍飛散。

## Misuse prevention timer

自动停止定时器

自動停止定時器

The hand dryer stops automatically after approximately 30 second of continuous operation. In order to continue to use the product, remove hands then start over.

连续运行30秒以后，“自动停止定时器”会自动启动，停止运转。如果需要连续使用，请先将双手完全伸出，随后再伸入。

連續運行30秒以後，“自動停止定時器”會自動啟動，停止運轉。如果需要連續使用，請先將雙手完全伸出，隨後再伸入。

# Maintenance 清洁保养 清潔保養

[EN]	Requests
⊘	Do not squirt water on the main dryer unit when cleaning it. Doing so could result in electrical shock or other product problems.  Do not install the water tray with cleaning agent residue into the product. Doing so could cause product problems.  Do not use acid or alkali chemicals designed for cleaning toilets. Do not use benzine, thinners or cleansers. Do not use nylon sponges or dry cloth.
!	Before cleaning, turn off the power switch. Failure to do so could result in sudden activation of the product. ▶ See page 5

[中文]	请求
⊘	清洁保养时，禁止将水溅到产品内部。否则可能会造成触电和产品故障。  请不要使用酸性或强碱性的洁厕用洗涤剂、挥发剂、稀释剂以及去污粉、尼龙刷和干燥的布进行清洁。否则可能会造成产品破裂、划痕、感知不良或产生错误动作。  请不要将残留有洗涤产品的蓄水槽放置到产品内。否则可能会造成产品出现故障。
!	清洁保养时，请关闭电源开关。否则可能会突然启动。 ▶ 请参照第5页

[中文繁體]	請求
⊘	清潔保養時，禁止將水灑到產品內部。否則可能會造成觸電和產品故障。  請不要使用酸性或強鹼性的潔廁用清潔劑、揮發劑、稀釋劑以及去污粉、尼龍刷和乾燥的布進行清潔。否則可能會造成產品破裂、刮傷、感應不良或產生錯誤動作。  請不要將殘留有清潔劑產品的盛水盤放置到產品內。否則可能會造成產品出現故障。
!	清潔保養時，請關閉電源開關。否則可能會突然啟動。 ▶ 請參照第5頁

# Maintenance of the CLEAN DRY

Clean the product regularly to make sure it is functioning properly. Use a well-wrung soft cloth to wipe.

## 清洁保养

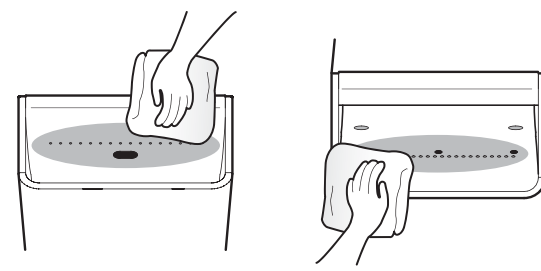
为了客户舒适的使用烘手机请定期清扫，请用柔软的湿布擦拭。

## 清潔保養

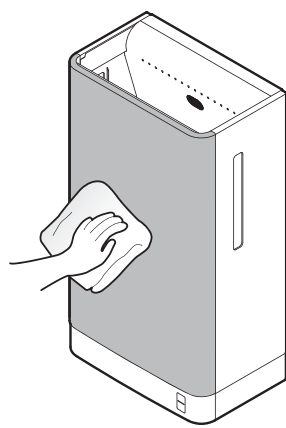
為了客戶舒適的使用烘手機，請定期清掃。請使用柔軟的濕布擦拭。

**1** Sensors (once a week)  
感应器部 (1回/周)  
感應器部 (1回/週)

- Sensors may not function properly if they become dirty.
- 感应器部位出现污渍时，可能会造成感应不良或误动作。
- 感應器部位出現污漬時，可能會造成感應不良或錯誤動作。

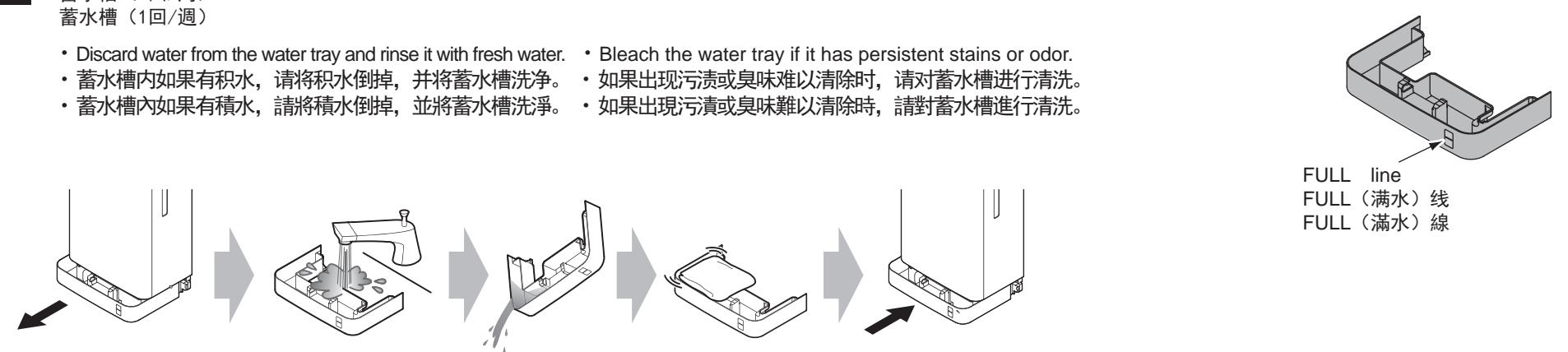


**2** Front cover (once a week)  
表面外壳 (1回/周)  
表面外殼 (1回/週)



**3** Water tray (once a week)  
蓄水槽 (1回/周)  
蓄水槽 (1回/週)

- Discard water from the water tray and rinse it with fresh water.
- 蓄水槽內如果有积水，請將積水倒掉，並將蓄水槽洗淨。
- Bleach the water tray if it has persistent stains or odor.
- 如果出現污漬或臭味難以清除時，請對蓄水槽進行清洗。



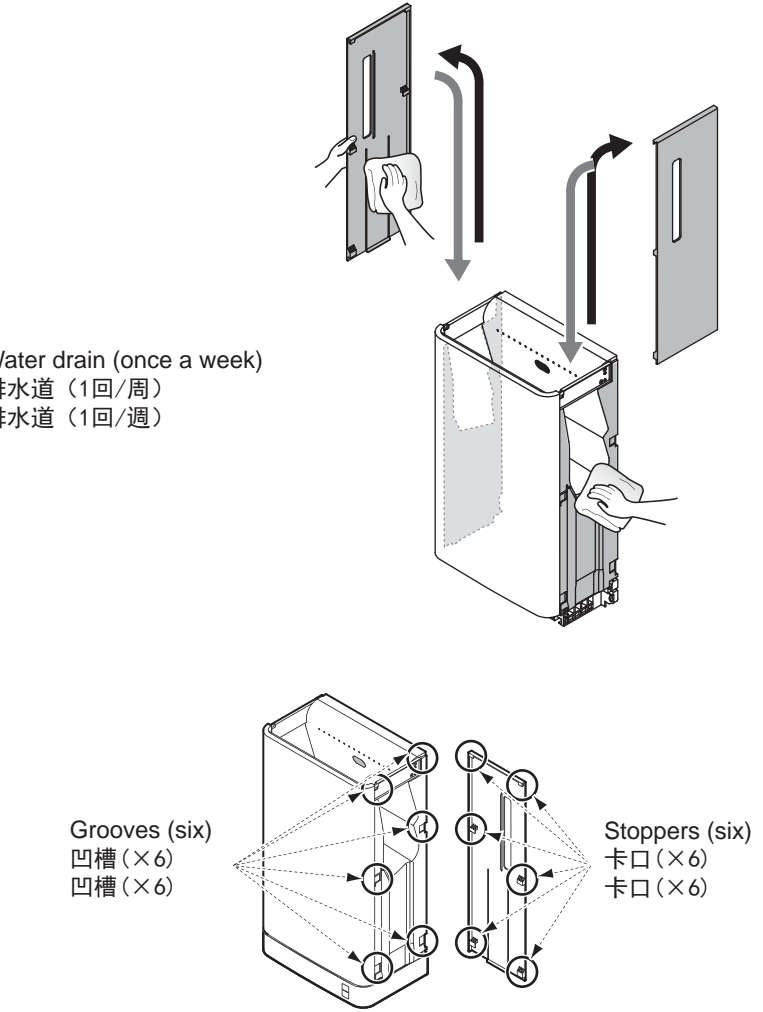
FULL line  
FULL (满水) 线  
FULL (滿水) 線

**4** Side covers (once a week)  
側面外壳 (1回/周)  
側面外殼 (1回/週)

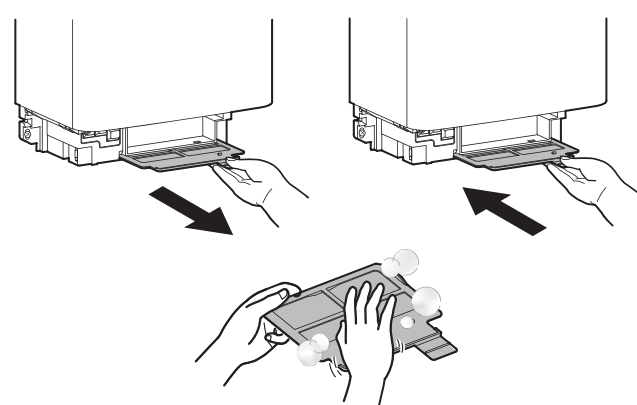
Water drain (once a week)  
排水道 (1回/周)  
排水道 (1回/週)

Grooves (six)  
凹槽 (×6)  
凹槽 (×6)

Stoppers (six)  
卡口 (×6)  
卡口 (×6)

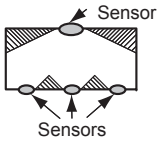


**5** Filter (once a month)  
过滤网 (1回/月)  
過濾網 (1回/月)



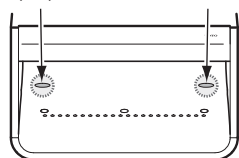
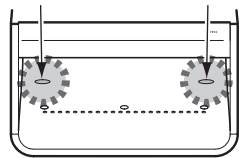
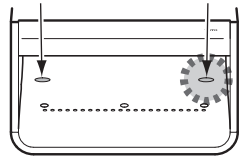
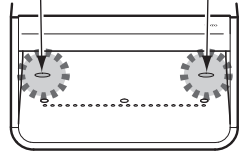
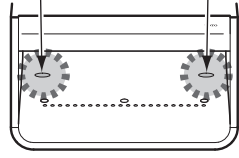
# Troubleshooting

[EN] Please read this section for troubleshooting before requesting repair services.

Trouble	Solutions	
	Indicator status	
No dry air blown when hands put in.	No light	Power Switch might be set to OFF. →If so, set Power Switch to ON. ( ▶ See page 5)
		Has the circuit breaker been tripped? →If it is OFF, please reset it.
	Lights on	Due to the location of Sensors, detection of hands is difficult in some areas, including between Sensors and near the corners (hatched areas in the illustration). →Align fingers and put both hands fully into drying compartment in places other than the hatched areas in the illustration. If air blows, the dryer is working properly. 
	Only the right indicator flashes (Flashing pattern ①) ▶ See below	Has Filter accumulated dust or debris? →Clean Filter if there is an accumulation of dust or debris. ( ▶ See page 9)
		Is the ambient temperature within operating temperature limits? → Set the temperature within 0 to 40 °C.
Right and left indicators flash alternately (Flashing pattern ②) ▶ See below	Has something been placed inside the unit that could be blocking a sensor? →If there is something in the unit, remove it.	
	Is the sensor dirty? → If the sensor is not clean, wipe it with a soft damp cloth. ( ▶ See page 8) If the problem persists after the sensor is cleaned, the sensor is malfunctioning.	
Dryer not stopped when hands removed	Stopping 1-2 second after removing hands is normal.	
	Is the sensor dirty? →If the sensor is not clean, wipe it with a soft damp cloth. ( ▶ See page 8)	
Warm air is not blown. (only for units with a heater)	Heater Power Switch might be set to OFF. →If so, set Heater Power Switch to ON. ( ▶ See page 5)	
	Is the ambient temperature low? → The air might feel colder when the temperature is low.	
Warm air is blown	(Only for the unit with a heater) Heater Power Switch might be set to ON. →If so, set Heater Power Switch to OFF. ( ▶ See page 5)	
	Has Filter accumulated dust or debris? →Clean Filter if dust or debris has accumulated.( ▶ See page 9)	
	Is the ambient temperature high? → The air might feel warmer when the temperature is high.	
	Is the dryer active for a long time? → The air might become warmer if hand dryer is active for a long time due to heat from the fan motor.	
The air volume is weak	Has Filter accumulated dust or debris? →Clean filter if it has accumulated dust or debris. ( ▶ See page 9)	
	Is the Fan Strength Switch set to LOW? →Set the Fan Strength Switch to HI. ( ▶ See page 5)	

If the problem still persists after performing suggested actions, turn off the power switch and set the breaker to "Off." Then consult with the installation contractor (or the shop where you purchased the unit). ( ▶ See the back cover of this manual for contact details.)

## Indicators

		Status indicator lights	Meaning of the indicators	Operation of the product/Corrective actions
Normal state	Standby	Always On ON ————— OFF —————  LED (left)      LED (right)  Drying compartment	Power is being supplied (Standby)	An indicator is lit dimly all the time.
	The dryer is activated	Always On ON ————— OFF —————  LED (left)      LED (right)  Drying compartment	Power is being supplied (While the dryer is activated)	An indicator is lit brighter than standby.
Abnormal state	Flashing pattern ①	Only the right indicator is flashing (the left one is off) ON ——— ——— ——— ——— ——— ——— OFF ——— ——— ——— ——— ——— ———  LED (left)      LED (right)  Drying compartment	Fan motor is malfunctioning Thermistor is malfunctioning	The dryer is not working. Clean the filter if it is dirty. ( ▶ See page 9) Clean the bottom of the unit if it is dirty.
	Flashing pattern ②	Right and left indicators flash alternately ON ——— ——— ——— ——— ——— ——— OFF ——— ——— ——— ——— ——— ———  LED (left)      LED (right)  Drying compartment	Problem with temperature fuse Controller is malfunctioning	The dryer is not working. Replacing it may solve the problem. Consult with the installation contractor (or the shop where you bought the unit).
Abnormal state	Flashing pattern ②	Right and left indicators flash alternately ON ——— ——— ——— ——— ——— ——— OFF ——— ——— ——— ——— ——— ———  LED (left)      LED (right)  Drying compartment	Sensors keep malfunctioning	The dryer may operate even if some sensors malfunction. Make sure that sensors are clean. If they are not clean, wipe them with a soft damp cloth. ( ▶ See page 8) If the indicator does not turn off after performing these actions, consult with the installation contractor (or the shop where you bought the unit).

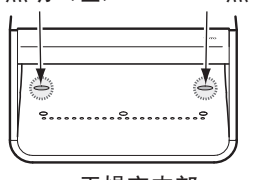
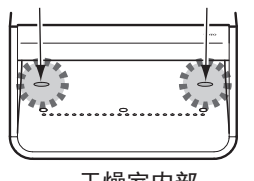
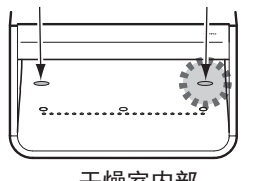
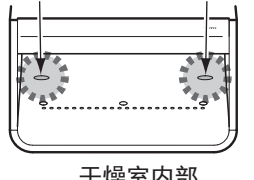
# 疑难排解

[中文] 疑似故障时, 请于委托维修前, 确认以下事项。

现象	解决方法	
	照明显示状态	
即使将手伸进去也不吹出干燥风	灯不亮	电源开关是否处于“关”状态? →如果处于“关”的状态, 请将其设置为“开”。(▶ 参照第5页)
		室内电源总开关是否处于“关”的状态? →如果处于“关”的状态, 请将其设置为“开”。
	灯亮	由于感应器的位置, 在感应器之间或是角落位置(斜线部位), 有可能难以感应到双手。 →在斜线部分以外, 将手指并拢伸直, 两手伸进烘干机内, 如果吹出干燥风, 则为正常。 
	"只有右边的指示灯闪烁(左边没有亮)" <闪烁模式①> ▶ 请参阅以下内容	过滤网上是否布满了灰尘或垃圾? →如果布满了灰尘或垃圾, 请清扫过滤网。(▶ 参照第9页)  周围的温度是否处于使用温度范围之外? →请在温度范围之内(0°C~40°C)使用。
"左右同时闪烁" <闪烁模式②> ▶ 请参阅以下内容	是否在干燥室内部放置了异物遮住了感应器部分? →如果有异物, 请将异物清除。	
	感应器部是否有污渍? →如果有污渍, 请用柔软的布浸湿拧干后, 将污渍清除。(▶ 参照第8页) 如果清洁感应器部位后仍然有问题, 有可能感应器故障。	
即使抽出手, 干燥风也不停止	经过1~2秒左右停止, 属于正常。	
	感应器部位是否有污渍? →如果有污渍, 请用柔软的布浸湿拧干后, 将污渍清除。(▶ 参照第8页)	
不出温风(仅适用于有加热器的情况)	加热器切换开关是否处于“关”状态? →如果处于“关”的状态, 请将其设置为“开”。(▶ 参照第5页)	
	周围温度是否过低? →如果周围的温度过低, 吹出风的温度感觉就会比较冷。	
出温风	(仅适用于有加热器的情况) 加热器切换开关是否处于“开”的状态? →如果处于“开”的状态, 请将其设置为“关”。(▶ 参照第5页)	
	过滤网上是否布满了灰尘或垃圾? →如果残留有灰尘或垃圾, 请清扫过滤网。(▶ 参照第9页)	
	周围温度是否过高? →如果周围温度过高, 吹出风的温度感觉就会比较温热。	
	是否长时间连续吹出风? →如果连续吹出风后, 风扇马达会由于通电时间过长而发热, 造成干燥风较温热。	
风量太小	过滤网上是否布满了灰尘或垃圾? →如果布满了灰尘或垃圾, 请清扫过滤网。(▶ 参照第9页)	
	风量切换关键是否处于“弱”状态? →如果处于“弱”的状态, 请将其设置为“强”。(▶ 参照第5页)	

如果对上述事项进行确认以后, 仍然存在问题, 请关闭产品电源, 关闭电源总开关, 与东陶(中国)有限公司的工作人员进行协商。

## 关于照明显示

	照明表示状态	表示内容	产品的动作/处理内容
正常时	待机时 平时ON ON ————— OFF ————— LED照明(左) LED照明(右)  干燥室内部	电源通电(待机时)	平时, 照明灯比较昏暗。
	干燥时 平时ON ON ————— OFF ————— LED照明(左) LED照明(右)  干燥室内部	电源通电(干燥时)	照明比待机时更亮。
出现错误时	闪烁模式① 只有右边的指示灯闪烁(左边没有亮) ON ———— OFF ———— LED照明(左) LED照明(右)  干燥室内部	风扇马达异常 热敏电阻异常	无法启动。 如果是过滤网上布满了灰尘或垃圾, 请将灰尘或垃圾清除。 (▶ 参照第9页) 如果是产品的下部有灰尘或垃圾, 请将灰尘或垃圾清除。
	闪烁模式② 左右同时闪烁 ON ———— OFF ———— LED照明(左) LED照明(右)  干燥室内部	温度保险丝异常	无法启动。 此时需要更换, 请联系东陶(中国)有限公司。
		感应器连续感知异常	即使一部分的感应器异常, 产品也能感知启动。 请确认感应器是否出现污渍。 如果出现污渍, 请用柔软的布浸湿拧干后, 将污渍清除。(▶ 参照第8页) 如果这样还无法消除错误, 请联系东陶(中国)有限公司。



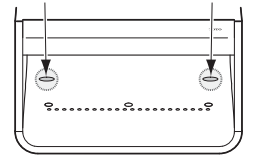
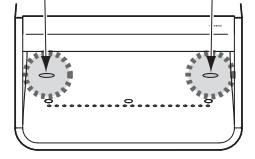
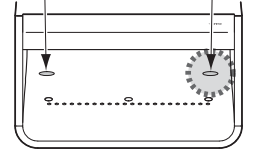
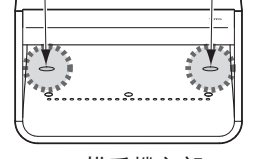

# 疑難排解

[中文繁體] 疑似故障時，請於委託維修前，確認以下事項。

故障	解決方法	
	照明顯示狀態	
即使將手伸進去，也沒有吹出烘乾的風	熄燈	電源開關是否變成「OFF」？ →若變成「OFF」的場合，請設為「ON」。(▶參照P5)
		AC電源用的電源總開關是否變成「關」？ →若變成「關」的場合，請設為「開」。
	燈亮	感應器配置上方、感應器中間或角落位置等(斜線部)，有可能難以感應到雙手。 →斜線部以外處，把手併攏伸直，雙手伸入深處為止，烘乾的風若吹出則為正常。 
		"只有右邊的指示燈閃爍(左邊沒有亮)" <閃爍模式①> ▶請參閱以下內容
"左右同時閃爍" <閃爍模式②> ▶請參閱以下內容	過濾網上是否阻塞著灰塵或垃圾？ →若阻塞著的場合，請清潔過濾網。(▶參照P9)	
	周圍的溫度是否處於使用溫度範圍之外？ →請在使用溫度範圍之內(0°C~40°C)使用。	
即使將手伸出，烘乾的風也沒有停止	是否在烘乾內部放置了異物遮住了感應器部份？ →若有異物的場合，請將異物清除。	
	感應器部是否有髒污？ →若有髒污的場合，請使用水將柔軟布浸濕後，充分的擰乾，再擦拭去除。(▶參照P8) 若清潔感應器部後也沒有改善的場合，有可能感應器故障。	
吹出的風變得不溫熱(僅有加熱器的類型)	經過1~2秒左右停止，屬於正常。	
	感應器部是否有髒污？ →若有髒污的場合，請使用水將柔軟布浸濕後，充分的擰乾，再擦拭去除。(▶參照P8)	
吹出的風太溫熱	加熱器切換按鍵是否變成「OFF」？ →若變成「OFF」的場合，請設為「ON」。(▶參照P5)	
	周圍的溫度是否太低？ →若周圍的溫度太低，吹出風的溫度感覺就會比較冷。	
風量太小	(僅有加熱器的類型)加熱器切換按鍵是否變成「ON」？ →若變成「ON」的場合，請設為「OFF」。(▶參照P5)	
	過濾網上是否阻塞著灰塵或垃圾？ →若阻塞著的場合，請清潔過濾網。(▶參照P9)	
	周圍的溫度是否太高？ →若周圍的溫度太高，吹出風的溫度感覺就會比較溫熱。	
	是否長時間連續吹出風？ →若連續吹出風後，風扇馬達會由於通電時間過長而發熱，會使吹出的風變溫熱。	
	過濾網上是否阻塞著灰塵或垃圾？ →若阻塞著的場合，請清潔過濾網。(▶參照P9)	
	風量切換按鍵是否變「弱」？ →若變「弱」的場合，請設為「強」。(▶參照P5)	

若確認以上內容後仍無法改善時，請將電源設為「OFF」，並將總開關「關閉」，請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL: 0800-890-250

## 關於照明顯示

	照明顯示狀態	表示內容	產品的動作/處置內容
正常時	平時 ON ON ————— OFF ————— LED照明(左) LED照明(右)  烘手機內部	電源通電(待機時)	平時，照明燈比較昏暗。
	平時 ON ON ————— OFF ————— LED照明(左) LED照明(右)  烘手機內部	電源通電(烘乾時)	照明比待機時更亮。
出現錯誤時	只有右邊的指示燈閃爍(左邊沒有亮) ON ——— ——— OFF ——— ——— LED照明(左) LED照明(右)  烘手機內部	風扇馬達異常 熱敏電阻異常	無法啟動。 如果是過濾網上阻塞著灰塵或垃圾，請將灰塵或垃圾清除。(▶參照P9) 如果是產品的下部有灰塵或垃圾，請將灰塵或垃圾清除。
	左右同時閃爍 ON ——— ——— OFF ——— ——— LED照明(左) LED照明(右)  烘手機內部	端子台溫度保險絲異常 控制器異常	無法啟動。 此時需要更換，請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL: 0800-890-250
	左右同時閃爍 ON ——— ——— OFF ——— ——— LED照明(左) LED照明(右)  烘手機內部	感應器連續感知異常	除去出現異常的感應器，只通過一部份的感應器，有時也能感知啟動。 請確認感應器是否出現髒污。如果出現髒污，請將用水浸濕的柔軟的布，充分擰乾以後，將髒污清除。(▶參照P8) 如果這樣還無法消除錯誤，請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL: 0800-890-250



# Specifications

## 产品规格

## 產品規格

[EN]

Item	Description			
Model name	CLEAN DRY (type with high speed top and bottom blowers)			
Model number	TYC422W	TYC423WC		
Power Rating	AC220 50Hz/60Hz	AC220-240V 50Hz/60Hz		
Power supply specifications	Directly connect to power supply			
Power consumption	High speed	Heater on	990W	—
		Heater off	620W	620W~730W
	Low speed	Heater on	770W	—
		Heater off	410W	410W~500W
Standby power consumption	Approximately 2.3 W or lower			
Motor	AC Universal Motor and Turbo Fan			
Heater	PTC Heater			
Safety device	Excess current fuse/Temperature fuse (Motor, heater, and power terminal block)		Excess current fuse/Temperature fuse (Motor)	
Dimensions (mm)	Width 300 (11.81 in.), depth 186 (7.32 in.), height 550 (21.65 in.)			
Mass	7.5kg	7.3kg		
Water tray capacity	Approximately 950 ml (32.13 fl oz.) (capacity before overflow)			
Available set temperature range	Between 0 and 40 °C (32 and 104 °F) *Set a temperature that prevents condensation			

[中文]

項目	內容		
品名	高速感應式雙重烘手器		
品番	TYC422W		
電源	AC220V 50Hz/60Hz		
電源規格	固定式布线		
功率	風量強	加熱器開	990W
		加熱器關	620W
	風量弱	加熱器開	770W
		加熱器關	410W
待機功率	約2.3W以下		
馬達	單相串勵電動機		
加熱器	PTC加熱器		
安全裝置	電流保險絲・溫度保險絲 (馬達・加熱器・端子台部)		
外形尺寸 (mm)	300(長) × 186(寬) × 550(高)		
重量	7.5kg		
蓄水盤容量	約950mL		
使用溫度範圍	0~+40°C (無結露)		

[中文繁體]

項目	內容		
品名	高速感應式雙重烘手器		
型號	TYC422W		
電源	AC220V 50Hz/60Hz		
電源規格	電源直接連結型		
功率	風量強	加熱器開	990W
		加熱器關	620W
	風量弱	加熱器開	770W
		加熱器關	410W
待機功率	約2.3W以下		
馬達	AC 風扇馬達		
加熱器	PTC加熱器		
安全裝置	過電流保險絲・溫度保險絲 (馬達・加熱器・端子台部)		
產品尺寸 (mm)	300(長) × 186(寬) × 550(高)		
重量	7.5kg		
盛水盤容量	容量大約950ml		
周圍使用溫度範圍	0~+40°C (無結露)		

# WARRANTY

[EN] LIMITED ONE YEAR WARRANTY

- TOTO warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.
- TOTO's obligations under this warranty are limited to repair or replacement, at TOTO's option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with the INSTRUCTION MANUAL. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for the labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of products.
- This warranty does not apply to the following items:
  - Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
  - Damage or loss resulting from any unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper maintenance of the product.
  - Damage or loss resulting from removal, improper repair or modification of the product.
  - Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
  - Damage or loss resulting from improper installation or from installation of a unit in a harsh and/or hazardous environment.
- This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which may vary from Country to Country.
- To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with a letter stating the problem, or contact with a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO sales office. If, because of the size of the product or nature of the defect, the product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the product at the purchaser's location or pay to transport the product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER, TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.  
10, Eunost Road 8, #12-07,  
Singapore Post Centre,  
Singapore 408600.  
Phone : +65-6744-6955  
Fax : +65-6841-0819  
http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.  
Middle East Branch  
LOB19-1701-1702, Jebel Ali Free Zone,  
P.O. box 261804,  
Dubai U.A.E.  
Phone : +971-4-886-5983  
Fax : +971-4-886-5986  
http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.  
Manila Representative Office.  
Unit 1010, 10th Floor Rufino Building,  
Ayala Avenue cor.V.A. Rufina Street,  
Makati City, 1226 Philippines.  
Phone : +63-2-887-6643  
Fax : +63-2-887-4084  
http://asia.toto.com/

TOTO LTD.  
Bangkok Representative Office.  
G & 7<sup>th</sup> FL., Q House Ploenjit Building,  
598 Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan,  
Bangkok, 10330, Thailand.  
Phone : +66-2-650-9925  
Fax : +66-2-650-9923  
http://www.totobkk.com

TOTO INDIA INDUSTRIES PVT. LTD  
Head office  
506, 5<sup>th</sup> Floor, ASCOT Center,  
Sahar Airport Road, Andheri ( East )  
Mumbai 400099, Maharashtra, India.  
Phone : +91-22-2832-5741/5742  
Fax : +91-22-6725-8780  
http://asia.toto.com/

TOTO INDIA INDUSTRIES PVT. LTD  
Delhi Branch  
909-909A, 9th Floor, Block-E,  
International Trade Tower,  
Nehru Place, New Delhi 110019, India.  
Phone : +91-11-4654-2421~26  
Fax : +91-11-4654-2430  
http://asia.toto.com/

TOTO Vietnam CO., LTD  
Lot F-1, Thang Long Industrial Park  
Dong Anh District,  
Hanoi, Vietnam.  
Phone : +84-4-881-1926  
Fax : +84-4-881-1928  
http://www.toto.com.vn

# 保证书

[中文]

一年时间的有限保证

1. TOTO 保证其产品自购买日起一年内，在正常使用和服务的情况下，无任何制造缺陷。  
此保证仅适用于原装购买。
2. 确认产品依照说明手册适当地安装和使用的情况下，如果发现产品的部件有缺陷，TOTO 的义务仅限于维修和更换，具体处理由 TOTO 选择。TOTO 保留在有必要的情况下进行检查的权力，以决定造成产品缺陷的原因。TOTO 将不会对与保证维修或更换有关的劳动和部件收取额外费用。TOTO 将不会承担产品拆卸、返还和 / 或者重新安装的费用。
3. 本保证书对下列条款不适用：
  - a) 由于自然灾害如火灾、地震、洪水、雷暴、电涌等造成的破坏或损失；
  - b) 由于对产品不合理的使用、不正确的使用、滥用、疏忽或不适当的维护造成的破坏或损失
  - c) 由于对产品拆卸、不适当的维修或更改造成的破坏或损失；
  - d) 由于供水系统中的沉积物或异物造成的破坏或损失；
  - e) 由于不适当地安装产品或将产品安装在恶劣的或危险的环境中造成的破坏或损失。
4. 本保证书给予您的法律权力应不同的国家而改变。
5. 为获取本保证书提供的维修服务，请您携带产品或将产品寄送至 TOTO 服务机构，或与 TOTO 的经销商或产品服务承包商取得联系，随机请附带信件说明产品的问题；您也可以直接致信 TOTO 销售办事处。如果由于产品的尺寸或产品缺陷的性质，无法将产品送回 TOTO，请致信说明产品的缺陷，TOTO 将回复回执确认。在这样的情况下，TOTO 可能选择在购买者的地点修理产品，或由 TOTO 承担运输费用，将产品送至服务机构维修。  
本书面保证书是 TOTO 所作的唯一保证。保证书所保证的维修或更换服务仅对购买者有效。TOTO 将不会对因使用造成的产品损坏以及由购买者引起的附带的、特殊的或间接的损坏或费用承担责任；TOTO 也不承担产品的安装或拆卸引起的劳动或其他费用；TOTO 也不会承担非 TOTO 自己维修所产生的费用；TOTO 也不会承担任何上述没有特别提到的费用。除了相关法律的明文规定以外，任何默认的保证，包括为了提高适销性和使用性的保证，都限于本保证书的有效期限内。在有些国家，法律规定了对于默认性的保证不允许有失效时限；或不允许将附带和间接的破坏排除在保证范围以外；那么上述限制对您可能并不适用。

## 東陶（中国）有限公司

〒100020 中華人民共和國 北京市朝陽區光華路 1 号 北京嘉里中心南樓 11 階 1128 室  
800-820-9787 固定電話 400-820-9787 携帶電話

# 保證書

[中文繁體]

本保證書所記載之範圍內可免費維修。  
從安裝日期起至以下記載日期內，如果發生故障，請出示本保證書予購買的安裝公司、販售店或台灣TOTO股份有限公司要求維修。

顧客	姓名	先生 女士	
	住址	㊦	
安裝公司名		㊦	
	㊦	Tel	
安裝日期	年	月	日

型號	TYC422W
保證期間	安裝日起一年之內

## ★致顧客

當您領取本保證書時，請確認是否確實記入安裝日期、安裝公司名及捺印。  
本保證書不會再發出，請妥善保存。

## 〈免費維修規定〉

1. 遵照使用說明書、本體的貼紙等注意事項正常使用而發生故障時，在記載的期間內均免費維修。
2. 保證期間內接受免費維修服務時，請在安裝公司或相關單位前往維修時，出示本保證書。
3. 如有遷居的情形時，請事前與安裝公司商談。
4. 因為饋贈品而無法委託本保證書內記載的安裝公司進行維修時，請與公司、相關單位商談。
5. 即使保證期間內，下列情況仍需收費。
  - (a) 使用上的疏忽、過失或不當的維修、改造所導致的故障及損壞。
  - (b) 安裝後又再移設所導致的故障及損壞。
  - (c) 火災・地震・水災・打雷・凍結・其它天然災害・公害及瓦斯災害(硫化氫等)・鹽害或異常電源(電壓・頻率)等導致的故障及損壞。
  - (d) 使用指定以外的電源(電壓・頻率)所導致的故障及損壞。
  - (e) 使用於一般家庭以外(如業務上長時間使用・裝設於車輛、船舶)所導致的故障及損壞。
  - (f) 因為砂土、垃圾處置不當所導致的不良。
  - (g) 施工上的疏忽・過失所導致的故障及損壞。
  - (h) 沒有出示本保證書的情形時。
  - (i) 本保證書內沒有記入顧客名・販售店名(安裝公司名)・安裝日期或是內容遭到篡改的情形時。
6. 本保證書僅限台灣國內有效。
7. 本保證書將不會再發出，請妥善保存切勿遺失。

※關於零件的更換，免費維修時拆下的零件・製品屬於台灣TOTO所有。  
※本保證書保證在以上明記的期間、條件下免費維修。本保證書不對顧客們法律上之權力有所限制。  
保證期間過後的維修若有不明白之處，請洽詢原購買的安裝公司、販售店或台灣TOTO股份有限公司。

## 台灣TOTO股份有限公司

台北市松仁路99號1樓(C) TEL: (02) 8789-0250  
台灣TOTO免付費服務專線 0800-890-250